

Porównanie tłumaczeń Księgi Sędziów 20:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Powstali więc synowie Izraela rano i rozłożyli się obozem naprzeciw Gibej.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Powstali więc synowie Izraela rano i rozłożyli się obozem naprzeciw Gibej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Powstali więc synowie Izraela rano i rozbili obóz naprzeciw Gibeia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak wstawszy synowie Izraelscy rano, położyli się obozem przeciw Gabaa.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wnet synowie Izraelowi, wstawszy rano, położyli się obozem u Gabaa,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	O świcie wyruszyli Izraelici w drogę i rozbili obóz naprzeciw Gibeia.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ruszyli więc synowie izraelscy rano i rozłożyli się obozem naprzeciw Gibej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnego ranka Izraelici wyruszyli i rozłożyli się obozem naprzeciw Gibej.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Rankiem Izraelici wyruszyli w drogę i rozbili obóz pod Gibeia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wyruszyli więc Izraelici rankiem i stanęli obozem pod Giba.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сказали до нього: Мовчи, поклади твою руку на твої уста і іди з нами, і будеш нам за батька і за священика, чи краще бути тобі священиком хати одного чоловіка чи бути тобі священиком племені і роду в Ізраїлі?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak synowie Israela wstali wczesnym rankiem i rozłożyli się obozem naprzeciw Gibej.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Następnie synowie Izraela wstali rano i rozłożyli się obozem naprzeciw Gibej.